

日 本 人 论

从明治维新到现代

● [日] 南博/著 邱淑雯/译

一百多年来探讨日本人的集大成之作

一部近代日本人自我意识史

一部客观评论“日本人看日本”的专书



GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

广西师范大学出版社



日 本 人 论

从明治维新到现代

● [日] 南博/著 邱淑雯/译

广西师范大学出版社
· 桂林 ·

NIHONJIN RON

by Hiroshi Minami

© 1994, 2001 by Emiko Minami

Originally published in Japanese by Iwanami Shoten, Publishers, Tokyo, 1994.

This Chinese (simplified character) language edition published in year of publication

by the Guanxi Normal University Press, Shanghai

by arrangement with the author c/o Iwanami Shoten, Publishers, Tokyo

本书译文由立绪出版公司授权简体字版出版发行。

著作权合同登记号桂图登字:20-2007-047号

20-2007-139号

图书在版编目(CIP)数据

日本人论:从明治维新到现代/(日)南博 著;邱淑

雯 译. 一桂林:广西师范大学出版社, 2007. 12

ISBN 978-7-5633-6919-5

I. 日… II. ①南…②邱… III. 日本人-民族性-研究
IV. C955.313

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 166677 号

广西师范大学出版社出版发行

(广西桂林市中华路 22 号 邮政编码:541001)
(网址: <http://www.bbtpress.com>)

出版人:肖启明

全国新华书店经销

销售热线:021-55395790-103/168

山东新华印刷厂临沂厂印刷

(山东省临沂市高新技术产业开发区新华路东段 邮政编码:276017)

开本:890mm×1 240mm 1/32

印张:11.25 字数:220 千字

2007 年 12 月第 1 版 2007 年 12 月第 1 次印刷

定价:32.00 元

如发现印装质量问题,影响阅读,请与印刷厂联系调换。

(电话:0539-2925659)

新序

迈向多元的日本文化想像

邱淑雯

《日本人论：从明治维新到现代》于2003年11月在台湾初版，三年之后，能以简体字版在内地出版，个人深表荣幸与高兴，我由衷地感谢广西师范大学出版社的独具慧眼，能让这本好书广为中国内地读者所知。此外，为了使该书在“信、雅、达”的层次上，不断精益求精力求完美，我已做了错别字的校正、赘字的删除以及译语的修改，更重要的是，这篇为内地读者所写的新序。

该书在台初版后，出现不少相关书评及讨论，我应邀在各处演讲获得许多回应，这些都为我提供了反省的机会，也不断思索本书的价值。利用此次简体字版的发行，想和内地读者共飨这些反刍的经验，期盼海峡两岸透过对日本的重新认识，进行一次深度的知性交流。接下来，我从台湾人对日观的演变切入，说明迈向多元的日本文化想像之可能途径。

毋庸置疑，从日据时期至今，台湾人对于日本的文化想像在不同年代，透过不同媒介、不同主体，投射出不同的想像或认同，学术研究捕捉了这些时而黯淡、时而缤纷的世相。

以日据时期为例，解严之后，台湾史研究的蓬勃带动了日据时期相关研究的兴起，许多研究集中于分析台湾本岛士绅、知识分子、留日学生的作品，包括：手稿、日记、游记、文学杂志、文学作品、

美术作品等,透过这些珍贵出土的资料来源,爬梳日据时期台湾人对日本的文化想像,以及他们对台湾、对内地错综复杂的民族认同。这些研究至今方兴未艾,譬如,分析社会运动家及文学家谢春木旅日期间及旅日前后对日本的想像及幻灭过程。^[1]也有人以游记为文本,解构日据时期大商贾李春生的旅日游记《东游六十四日随笔》,从旅行书写角度探讨他对日本的外在凝视为何(对日本的观感与省思,面对中国、日本与世界的自我定位),并剖析之所以有这些凝视的主客观条件(日语能力其对异地交游的影响,从来往人士名单观察其人际关系如何影响、铺展旅日行程)。^[2]

近十年来,随着日本大众文化、影视文化的解禁及不断涌入,台湾人对日本的文化想像之研究,以青少年或哈日族观看、消费日本偶像剧等流行文化为最多,从文本分析到阅听人的深度访谈成果非常丰富。^[3]值得一提的是,青少年或哈日族透过偶像剧建构对日本的文化想像,已不再止于偶像剧的观看层面,还延伸出实际具体的行动,包括:周边日本商品的消费、赴日观光、赴日留学等。这些研究共同强调的是阅听人的多样性、能动性及自主性,他们不是被动地任由日本偶像剧的文本所操控,对于日本的文化想像是多面的,同时,对于台湾本岛和美国的大众影视文化也有不同亲疏距离的迎拒。

也有论者整理二次世界大战之后至今不同年代、不同籍贯、不同政治立场、不同发言位置的台湾人所出版的“日本文化论”书中显现的“对日观”。^[4]强烈指出,战后国民党“仇日”、“恨日”的对日史观,使得大多数人长久以来习惯于从“被侵略者的日本观”出发,而对于抱持“被殖民者的日本观”之人加以负面批判或挾伐,这不是正确认识日本的方法,反倒是冲突、对立的另一个战场。同时,因“被侵略者的日本观”长期取得合法正统的地位,使得“被殖民者的日本观”总是被消音、被否定,一直到解严后才开始发声,许多当事者开始在台湾、也在日本陆续出版回忆录或自分史(zibunshi)。

纵观台湾人对日观的演变,发现了其中四个面向的变化:(1)研究对象:从日据时期的知识分子或精英阶层,逐渐扩大到当代的青少年或哈日族;(2)研究议题:从沉重的政治国族认识,慢慢延伸至轻巧的大众流行文化;(3)研究态度:从“被侵略者的日本观”扩大到“被殖民者的日本观”;(4)研究方法:从文献整理、文本分析到参与观察或访谈当事者等不一而足。可以说,台湾逐渐迈向多元的日本文化想像,学术研究的蓬勃只是个映照,但也不失为一个可能的途径。

那么,我们对于日本的文化想像又是什么?笔者认为,没有“被殖民者的日本观”,也绝非只有“民族主义的日本观”,其他多元的日本观是否有待开发、如何开发,让我们拭目以待。

二〇〇七年正月

注释

[1] 柳书琴,“帝都的忧郁:谢春木的变调之旅”,《台湾文学学报》,2001年2卷67—89页。

[2] 徐千惠,“日据时期台人旅外游记析论:以李春生、连横、林献堂、吴浊流游记为分析场域”,《台湾师范大学国文研究所集刊》,2003年6月号47期125—634页。

[3] 李天铎编,《日本流行文化在台湾与亚洲 I》(台北:远流出版社,2002)。邱淑雯编,《日本流行文化在台湾与亚洲 II》(台北:远流出版社,2003)。

[4] 黄智慧,“战后台湾的‘日本文化论’书物中显现的‘对日观’”,《亚太研究论坛》“中央”研究院亚太区域研究专题中心,2004年12月号26期94—118页。

导读

日本人论与当代日本的认同

吉野耕作*

探讨日本人论的专书很多,这次译成中文版的《日本人论:从明治维新到现代》可说是涵盖层面最广的一本,网罗了明治维新到1990年代初期近五百本的论著。对日本国民性有兴趣的人来说,没有其他书籍能和这本《日本人论》一样提供如此丰富的资讯了。

南博在1980年就出版了《日本人论的系谱》^[1],当时,日本人论正开始流行。1970、1980年代,已有非常多的日本人论问世,直到现在,仍不断有人对日本人论这个现象提出质疑。1980年代出现的日本人论多是平装的口袋书,这本《日本人论》却是极具分量的精装书,或许象征日本人论现象的重要性已与日俱增。

南博的《日本人论》主要是把日本人论当成文本(text)来分析。这种分析本身非常重要,为了确切掌握这本书的意涵,有必要先让读者明了日本人论到底带给“日本研究”以及“日本人认同”

* 上智大学总合人间科学部社会学科教授,伦敦政经学院(London school of Economics)博士。著有 *Cultural Nationalism in Contemporary Japan: A Sociological Enquiry* (London and New York: Routledge, 1992)、《文化ナショナリズムの社会学——现代日本のアイデンティティの行方》(名古屋大学出版会,1997年),以及编著 *Consuming Ethnicity and Nationalism: Asian Experiences* (London: Curzon Press/ Honolulu: University of Hawaii Press, 1999)。

什么影响,本文想谈谈当代日本认同过程中日本人论的位置。

广义而言,“日本人论”是指关于日本人的文化、社会、国民性特征的一般论述,本书正符合这个定义。从明治到现代,广义的日本人论以不同形式周期性地出现,狭义的日本人论则指最近流行的、探讨日本人特殊性的著作。在此,我无法将主题从明治设定到现代,仅能以1970年代到1980年代初盛行的日本人论为焦点来做说明。另外,我也会触及日本人论所引发的回应和批判,以及这个现象带给日本社会的影响。

现代的日本人论

正如《日本人论》一书所详述,日本人论探讨的日本特质及其相关论述随着时代而有所不同。以二次大战之后来说,1950年代的日本人论自我反省的色彩较浓,认为跨国主义与军国主义是造成日本社会封建的主因,但相反地,1970年代到1980年代初流行的日本人论,透过和西方的对比突显日本的特征,并对日本特质重新评价。就像本书所说的,此时的日本人论因不同背景的知识分子及文化精英的参与,呈现百家争鸣的盛况。我们可以把日本人论中最常提到的日本社会及日本国民性之特质,浓缩在下面五个命题或前提里:

第一,不同于西方的个人主义社会,日本是一个讲求集团主义的社会,并从集团主义衍生出社会结构及社会心理的特质,“纵向社会”、“依依爱恋”正是掌握这些特质的关键概念。第二,不同于欧美人重视语言和逻辑的沟通方式,日本人讲究表面服从或以心传心,这是一种非语言及超越逻辑的沟通。第三,在社会同质性和单一性的命题(或前提)方面,许多日本人论都强调西方,特别是美国乃多元民族和人种的社会,日本却是单一民族的社会。第四,日本人论强调文化为特定民族所拥有,也就是主张日本文化(思考

及行动模式)只有与生俱来的日本人才理解。第五,不同于西方以狩猎和游牧生产方式为主,许多论述强调日本具有集团主义、非语言、超越逻辑等社会文化特征,这些都是历来的风土及生产方式(稻作)所形成的。

日本人论批判

1980年代初,有些学者忧心日本人论的影响过大而开始进行批判,日本人论批判本身,也成为日本舆论界和海外日本研究的一个特殊领域。譬如,杉本良夫和马欧耳(Ross E. Mouer)合著的《日本人是“日本的”吗》就是日本人论批判的先驱之作。别府春海是最早进行日本人论批判的代表人物,他在《作为意识形态的日本文化论》以及许多论文里,曾多方面地探讨过日本人论。另外,戴勒(Peter Dale)透过历史文献广泛批判日本人论,他的作品《日本特质的神话》^[2]也不能忽略。

批判日本人论的层面很广,我整理了其中几个主要的观点。第一,日本人论大多是从作者个人经验或日常鲜为人知的事情中,收集自认为适合的实例恣意建构出来的“理论”,因此,就方法论来说,没有任何学术价值。之所以会去收集自认为适合的实例,是作者被某种意识形态利用所致^[3]。第二,日本人论是一种符合支配阶层利益的保守意识形态^[4]。正如这些批判所说的,日本人论经常强调企业的集团主义以及支撑集团主义的村落文化和稻作文化,换言之,日本人论不太重视阶级间的关系,而是看重企业内的关系以及集团间的和谐。日本人论强调的这些理念成为经营支配者的意识形态,也成为日本人论批判的主要挞伐物件。第三,日本人论在解释战后日本经济成长的原因时,大多归功于集团和谐及情绪性沟通等文化特质,这种主张助长了日本人的文化优越感。第四,日本人论常过于强调日本文化及社会的均质性,而忽略了多

样性。

从这些批判出发,1990年代之后的日本人论开始强调日本内部的多样性以及日本和其他社会之间的共通性,网野义彦《日本论的视座》和小熊英二《单一民族的神话》这两本书最具代表性。现今,日本研究的学者都在解构“单一民族论”的神话,这已是研究者的共识与规范^[5]。

日本人论的再生产与消费

我们要追问的是:到底是哪些人在阅读日本人论呢?日本人论的批判者并没有指出这个盲点,换言之,是什么样的社会集团,基于什么样的理由,会去积极回应或“消费”日本人论?身为社会学者的我,有兴趣的是日本人论的消费(接受)过程。此外,像日本人论这样的文本容易被当成日本独特的产物,然而,我族特殊性是一个超越时空并可以普遍观察的现象,对于这种特殊性抱持知性关怀也不足为奇。所以,我在《文化国族主义的社会学:现代日本的认同去向》一书中,把日本人论现象视为各种我族特殊性论述的形态之一,试图从文化国族主义这个更宽广的视野重新定义日本人论^[6]。

通过1980年代末期所做的实证调查发现,多数会积极回应日本人论的读者,不是一般所说的基于观念论上的关怀,换言之,他们并不是因西化引发认同危机想拯救日本而去“消费”日本人论,或是因鼓吹日本经济成长乃拜日本文化独特之赐、担忧助长文化优越感而去阅读日本人论。相反地,他们是从实际的层面,也就是为了解决自身环境中的具体问题才去接受日本人论。有太多具体实例在此无法逐一介绍,我只能举出代表性的两个例子来说明。第一,对于经营、劳雇关系有兴趣的商业人士会对日本人论产生兴趣,他们把日本社会的特征放在日本式的经营或组织理论的脉络

中。第二,对于异文化沟通有兴趣的人也会对日本人论抱持亲近感,他们不单想学习英语会话,也想了解日本社会和其他社会(欧美社会)之间的文化差异,并渴望通过这种学习达到真正的国际交流,所以,他们积极回应日本人论之中日本文化与西方文化的对比方式,并将日本人论的文本放到异文化沟通的世界。

1970年代到1980年代初是日本人论的全盛时期,大多出于知识分子或文化精英的创作,之后,日本人论开始饱受批评。然而,批评的出现并不意味着重要性减弱,相反地,日本人论的文本以各种形式扩大、再生产,并在各个阶层中蔓延开来。以外语教育产业的再生产为例,为了适应个人在全球化社会的工作,除了流畅的外语表达能力外,具备异文化的相关知识也开始受到重视。有关日本社会或国民性(民族性)的论述,在主张改善异文化沟通障碍的英语会话产业中被再生产。不限于英语会话,学习外语时经常会将母语和外语象征的“文化”拿来对比,外语老师正是文化差异相关论述的再生产者与传播者。当然,教外国人日语的教室中,也可看到语言教材里加进了比较文化论的内容,日语老师不仅把课堂当成日语教室,也提供日本文化论的相关讯息,特别是在许多高级班的日语教室中,老师会以日本人论的著作作为教材。传统的日本人论提供了刻板印象的日本资讯,现在,这些传统著作又被当成外语教材来使用,毫无批判地被持续消费下去^[7]。

从上面的说明可以预见,日本人论的形式虽有改变,但仍不断被再生产。就这个意义来说,日本人论的重要性不减反增,日本特质的强调就算有所改变,也会在不同场合中被不断生产,特别是在全球化的现代社会中,有关文化差异的论述只会越来越活络。

如前所述,日本人论并不是日本国民性的客观研究,而是因应不同时期社会、文化、经济状况以及国际形势下的产物,这点是读者在阅读时必须特别注意的。从这个立场出发,南博的《日本人论》不仅帮助我们掌握日本国民性相关论述的发展流变,也提供了

多元层面咀嚼日本近代史的最佳材料。

2003 年初夏

注释

[1] 南博『日本人論の系譜』講談社現代新書、一九八〇。

[2] 杉本良夫、ロス・マオア『日本人は「日本的」か——特殊論を超え多元的分析へ』東洋経済新報社、一九八二（『日本人論の方程式』筑摩書房、一九九五として再出版）。別府春海『イデオロギーとしての日本文化論』思想の科学社、一九八七。Peter Dale, *The Myth of Japanese Uniqueness*, Croom Helm, 1996.

[3] 杉本良夫、ロス・マオア『日本人は「日本的」か——特殊論を超え多元的分析へ』東洋経済新報社、一九八二（『日本人論の方程式』筑摩書房、一九九五として再出版）。

[4] 譬如、河村望『日本文化論の周辺』人間の科学者、一九八二。

[5] 網野義彦『日本論の視座——列島の社会と国家』小学館、一九九〇；小熊英二『単一民族の神話——＜日本人＞の自画像の系譜』新曜社、一九九五。

[6] 吉野耕作『文化ナショナリズムの社会学——現代日本のアイデンティティの行方』名古屋大学出版会、一九九七。Kosaku Yoshino, *Cultural Nationalism in Contemporary Japan: A Sociological Enquiry*, Routledge, 1992.

[7] 吉野耕作『文化ナショナリズムの社会学』第九章（「消費社会における文化ナショナリズム——日本人論の「再生産」と異文化マニュアル」）。

前言

爱好自我定义的民族

南 博

世界上没有比日本人更爱好自我定义的民族了。研究日本人的著作、论文、记录已经多得无法数计，现今的生活中也常常看到这些出版品。

这是一本尝试客观整理日本人论系谱的专书，从明治到现代，也可说是日本人自我意识的近代史。

日本人论当然也和日本文化论及日本论相重叠，本书以“国民性”（民族性）为焦点，外国人所写的日本人论也以译成日文并带来重大影响的书籍为限。

在此，我必须谈谈个人的经历，二次世界大战期间及其后，我曾在美国有过一段研究生活。当时，经常触痛我心的是日本人和美国人之间的巨大差异，无论是个人层面或社会心理层面。

因为有这样的经历，1947 年回到日本之后，我才能客观地思考日本人的国民性，同时把战后日本人如何进行“意识革命”的问题，当成毕生的关注重点。

首先，我和日本女子大学及一桥大学的学生共同进行了“观众的心理调查”研究，从当时的流行电影、歌曲与戏剧着手，这些活动在形塑日本人的心理上发挥着极大的影响力。另外，我曾于 1949 年担任“传统艺术协会”会长，和歌舞伎、能剧、狂言、文乐等领域

的年轻艺术家携手合作,进行日本传统艺术的研究。

在这些成果的基础上,我展开日本人心理的研究调查,并于1953年出版《日本人的心理》一书。之后,我持续研究有关日本人的生活、文化、心理与行动,三十年后更尝试以“自我”这个概念分析日本人的心理与行为,而有《日本的自我》(1983)一书问世。

《日本人论》一书是这个研究过程的总结。我陆续整理曾接触过的千百本关于国民性的书籍,从中选取代表作加以分析,因此,本书也可说是日本人论的集大成。

接下来,我将回顾日本人论发展的历史脉络,尽量避免网罗全部的论述者。换言之,即便当时是引起热门话题的著作,但在日本人论的研究上没有独到见解,我也不会收录在书里。

日本正迈向国际化,全世界的目光都投向日本,国际间不断在追问日本的国民性为何。当我们重新思考日本的国民性时,确实有必要回顾过去种种的日本人论,这是我撰写本书的动机,希望各方人士对于本书能不吝赐教。

本书的完成,除了野上まさ子女士之外,还要感谢许多人的协助,对于他们的热忱与努力,再次致上我的谢意。岩波书店的小川寿夫先生,始终以诚意及不辞辛劳的态度面对庞大资料的收集、整理与著述,我也由衷表达最深的感谢。

1994年6月

目 录

新序 迈向多元的日本文化想像	1
导读 日本人论与当代日本的认同	1
前言 爱好自我定义的民族	1
绪论 何谓国民性	1

明治时期

I 明治维新与日本人的自我意识	13
日本人不不变说	14
日本人变化说	18
日本人劣等说	20
II 欧化主义对日本主义	27
从国粹主义到日本主义	29
日本人论的成立	33
日本人优秀说	39
国民性反省论	47

大正时期

III 整合性的日本人论之开展	61
国际主义的日本人论	62
西方崇拜及其批判	70
大正文化与日本人论	74
多元的日本人论	80

昭和(战前)时期

IV 日本文化论·日本风土论	99
日本文化与日本人	100
风土与国民性	108
批判性的日本人论	112
V 法西斯主义的日本人论	121
国民精神与日本精神	122
大和魂与武士道	147
日本精神与日本文化	151

占领时期

VI 占领时期的日本人论	163
战败的教训和反省	165
《菊与刀》及其批判	170

日本人研究的发展	174
传统的再评价	181

现代 一

VII 整合性日本人论的流变	189
第一期:人际关系论	191
第二期:集团心理理论	205
第三期:生活心理理论	221

现代 二

VIII 日本人论的发展与分类	239
风土论·自然观	240
风土论再考	240
古代人的意识	244
自然观	248
农耕文化	251
生活文化论·家族论	253
生活文化	253
家庭观·结婚观	260
性意识	263
日本人的美学意识	268
美学意识	269
造形艺术	274
文学	277
音乐	278